تصدر عن
مركز الفكر والفن الاسلامي

المشرف العام: حسن بنيانيان

نافذة على الادب الايراني

العدد الرابع / صيف ٢٠٠٥

نـافـذة ٢

دراسات

مدخل الى فن الكتابة القصصية في ايران / د. يعقوب آجند ٦

شاعراً اسمه أمل / عبد الرضا رضائي نيا ١٨

شعر / تعريب: موسى بيدج

نماذج من شعر «أمل» ٣١

بيجن جلالي ٤٠

ابو القاسم حسين جاني ٤٤

سودابه اميني ٥٠

مصطفى علي پور ٥٤

قصص / تعريب: حيدر نجف

بوح النواح / سيمين دانشور ٦٠

النورس / راضية تجار ٧٢

باقة ورود ... ذابلة / محمد رضا گودرزي ٨٢

نخيل بلا رؤوس / قاسم علي فراست ٨٨

بطاقة الباص / احمد دهقان ٩٦

مزرعة القصب / مجيد قيصري ١٠٤

فوانيس

ليلى: اسم كل بنات الارض / عرفان نظرآهاري ١١٢

اخبار وكتب ١١٦

زيارة ١٢٣

رئيس التحرير: موسى بيدج

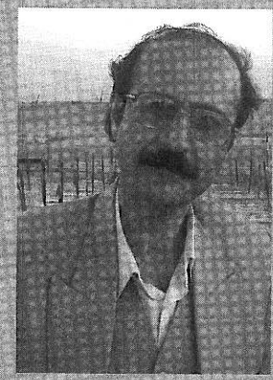
المدير الفني والرسوم: باسم الرسام

تنضيد الحروف: بتول يگانه

لجنة الترجمة: حيدر نجف، سمير ارشدي، صادق خورشا، موسى بيدج

سعر النسخة: ١٢٠٠٠ ريال ايراني

المراسلات: طهران - شارع حافظ - تقاطع سمية - مركز الفكر والفن الاسلامي مكتب مجلة شيراز
طهران - ص.ب: ١٥٨١٥/١٦٧٧ - تلفاكس: ٨٨٩٥٥٤٣



مصطفى علي پور

ولد عام ١٩٦١م في مدينة تنكابن بمحافظة مازندران (شمال البلاد) ويقيم حالياً في مدينة كرج بمحافظة طهران. حاز درجة الماجستير في الأدب الفارسي ويعمل في سلك التدريس. قدم اعمالاً جيدة في الشعر الحر. وله المجاميع الشعرية التالية:

من حنجرة النهر الصغيرة، مقاطع النواح السبعة، خلاصة حقل القصب.

وله كتاب بحثي بعنوان «بنية الشعر المعاصر في ايران».

تسكع

احياناً
تهرب من ذاتك
واحياناً
تنوح مع غريب غائب.
ما اكثر الليل
ما اكثر غياب النجوم
ما اكثر ارهاقك
قلب
يتسكع كالقمر
في ليل الزقاق البارد الطويل.
وكأنك قررت ثانية
ان تقتل عيونك بيديك .

من هذا؟
الذي يهرم في المرآة
شعرةً شعرة.
من هذا
الذي يرقد في المرآة قرناً بعد قرن.

احد لا يشبهك
احد لا يشبه ذاته
احد لا يشبه احداً.

وهذا انت
مازلت هنا
والشمس، قد ذهبت.

رثاء

الغابةُ
لا تأوي احداً
والربيع
لا يمكث فيها
حتى بحجم برعم صغير.

ايها العابر
لكي تجتاز ليل الخريف
اصنع من دمك
فانوساً.

قد مات
الذي كان يريد من اسمك
علماً له
ومن قلبك
طيراً
يحمل في جناحيه الفصول الاربعة.
ايها العابر
لكي تجتاز ليل الخريف
لا حل ألاّ
ان تصنع من جنونك
فاساً.

واحسرتك
تحت هذه السماء الزاهية العميقة
لا يوجد قلب صغير حتّى
يكون لك وطناً
لتمد جذورك
الى اعماقه.

بدلاً عن قصائدي

فجأة
دون ان اترقب قدوم احد ما
تأتين
مثل حزن جميل وبسيط
تجلسين في صوتي
وتغنين
على اسماع اللحظات الصخرية
اغرب اغنياتي.

احياناً
تتجمعين في عيوني
واحياناً
تتبرعمين بين يديّ
فأنت
ذلك الضيق المنطفئ الوحيد.

فجأة
تأتين
مثل حزن جميل وبسيط
وتبكين
من اجل السهوب
الخاوية من الفرسان والرياح
تبكين
بدلاً عني وبدلاً عن قصائدي.